



Keiko Fujimori no aceptaría proclamación de Pedro Castillo como presidente

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.

TEXTO

Keiko Fujimori no aceptaría proclamación de Pedro Castillo como presidente

Luego que el Jurado Nacional de Elecciones (JNE) asegurase que durante la próxima semana nombrará al nuevo presidente tras las Elecciones Generales 2021, la candidata de Fuerza Popular, Keiko Fujimori, aseguró que no aceptará "fraude en



mesa” en el Perú ante una eventual ratificación de Pedro Castillo como primer mandatario electo por parte de las autoridades electorales.

“Estamos aquí para dar un mensaje claro y contundente. Dicen que en pocas horas o en pocos días van a consumir el fraude en la mesa y nosotros les decimos que no vamos a aceptarlo”, afirmó Fujimori durante un mitin celebrado en el centro histórico de Lima.

Ante un grupo de sus seguidores, la candidata volvió a cuestionar el trabajo del Jurado Nacional de Elecciones (JNE), que considera que no está revisando adecuadamente las denuncias de “fraude” que ha hecho junto a sus aliados políticos.

Fujimori alega desde el día siguiente al balotaje que ha sido víctima de un “fraude sistemático”, del que no ha presentado pruebas fehacientes, y pidió la anulación de actas con unos 200.000 votos de zonas donde Castillo obtuvo una votación abrumadora.

El recuento oficial de la segunda vuelta señaló que Castillo obtuvo poco más de 40.000 votos que Fujimori, aunque el jurado electoral aún no proclama a un ganador de los comicios porque debe terminar de resolver las impugnaciones presentadas por la candidata.

Ningún organismo de observación electoral ha encontrado indicios de “fraude”, mientras que países e instituciones como la Unión Europea, los EE.UU., Reino Unido o Canadá han expresado su confianza en el sistema electoral peruano y en que las elecciones peruanas han sido libres y limpias.

Fuente: peru.com (adaptado)



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Keiko Fujimori no aceptaría proclamación de Pedro Castillo como presidente

Keiko Fujimori não aceitaria proclamação de Pedro Castillo como presidente

Luego que el Jurado Nacional de Elecciones (JNE) asegurase que durante la próxima semana nombrará al nuevo presidente tras las Elecciones Generales 2021, la candidata de Fuerza Popular, Keiko Fujimori, aseguró que no aceptará "fraude en mesa" en el Perú ante una eventual ratificación de Pedro Castillo como primer mandatario electo por parte de las autoridades electorales.

Depois que o *Jurado Nacional de Elecciones (JNE)* assegurou que durante a próxima semana nomeará ao novo presidente após as Eleições Gerais 2021, a candidata de *Fuerza Popular*, Keiko Fujimori, assegurou que não aceitará "fraude na mesa" no Peru ante uma eventual ratificação de Pedro Castillo como primeiro mandatário eleito por parte das autoridades eleitorais.

"Estamos aquí para dar un mensaje claro y contundente. Dicen que en pocas horas o en pocos días van a consumir el fraude en la mesa y nosotros les decimos que no vamos a aceptarlo", afirmó Fujimori durante un mitin celebrado en el centro histórico de Lima.

"Estamos aqui para dar uma mensagem clara e contundente. Dizem que em poucas horas ou em ou em poucos dias vão a consumir a fraude na mesa e nós dizemos



que não vamos aceitar", afirmou Fujimori durante um comício celebrado no centro histórico de Lima.

Ante un grupo de sus seguidores, la candidata volvió a cuestionar el trabajo del Jurado Nacional de Elecciones (JNE), que considera que no está revisando adecuadamente las denuncias de "fraude" que ha hecho junto a sus aliados políticos.

Diante de um grupo de seus seguidores, a candidata voltou a questionar o trabalho do *Jurado Nacional de Elecciones (JNE)*, que considera que não está revisando adequadamente as denúncias de "fraude" que há feito junto a seus aliados políticos.

Fujimori alega desde el día siguiente al balotaje que ha sido víctima de un "fraude sistemático", del que no ha presentado pruebas fehacientes, y pidió la anulación de actas con unos 200.000 votos de zonas donde Castillo obtuvo una votación abrumadora.

Fujimori alega desde o dia seguinte ao segundo turno que há sido vítima de uma "fraude sistemática", da qual não há apresentado provas fidedignas, e pediu a anulação das atas com aproximadamente 200.000 votos de zonas onde Castillo obteve uma votação avassaladora.

El recuento oficial de la segunda vuelta señaló que Castillo obtuvo poco más de 40.000 votos que Fujimori, aunque el jurado electoral aún no proclama a un ganador de los comicios porque debe terminar de resolver las impugnaciones presentadas por la candidata.



A recontagem oficial do segundo turno assinalou que Castillo obteve pouco mais de 40.000 votos que Fujimori, embora o tribunal eleitoral ainda não proclame a um ganhador das eleições porque deve terminar de resolver as impugnações apresentadas pela candidata.

Ningún organismo de observación electoral ha encontrado indicios de "fraude", mientras que países e instituciones como la Unión Europea, los EE.UU., Reino Unido o Canadá han expresado su confianza en el sistema electoral peruano y en que las elecciones peruanas han sido libres y limpias.

Nenhum organismo de observação eleitoral há encontrado indícios de "fraude", enquanto países e instituições como a União Europeia, os Estados Unidos, Reino Unido ou Canadá hão expressado sua confiança no sistema eleitoral peruano e que as eleições peruanas hão sido livres e limpas.